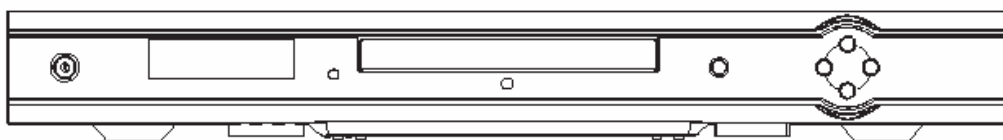


DENVER®

REPRODUCTOR DVD/ MP3/ CD

DVD-432



MANUAL DE INSTRUCCIONES



mp3

POR FAVOR LEA LAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DE OPERAR ESTE APARATO.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendio o choque eléctrico, no exponga este aparato a lluvia o humedad.

IMPORTANTE

Como el circuito del CD puede provocar interferencias a otros sintonizadores de radio en la cercanía, apague este aparato cuando no está en uso o aléjelo del sintonizador de radio afectado.



El símbolo de un relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero está convenido para avisar al usuario de la presencia de una potencia no aislada peligrosa dentro del producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico a las personas.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO EXTRAIGA LA CUBIERTA (O PARTE POSTERIOR). NO HAY EN EL INTERIOR NINGUNA PARTE QUE PUEDA REEMPLAZAR EL USUARIO. ENCARGUE EL MANTENIMIENTO A PERSONAL CUALIFICADO.

El punto exclamativo dentro de un triángulo equilátero está convenido para avisar al usuario de la presencia de importantes instrucciones sobre el funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al aparato.

PELIGRO

HAY RADIACIÓN DE LASER INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO O CON LA TRABA ANULADA. EVITE UNA EXPOSICIÓN DIRECTA AL RAYO LASER.



SEGURIDAD DE LASER

Este aparato usa un sistema de rayo láser óptico en el mecanismo del CD, diseñado con salvaguardas incorporadas. No intente desmontarlo, refiere a personal de servicio cualificado. Una exposición al rayo de luz láser invisible puede ser dañina al ojo humano.

ESTE ES UN PRODUCTO LASER DE CLASE 1. EL USO DE CONTROLES, AJUSTES O LA REALIZACIÓN DE PROCEDIMIENTOS DIFERENTES A AQUELLOS INDICADOS EN ESTE MANUAL PUEDEN TENER COMO CONSECUENCIA LA EXPOSICIÓN A RADIACIONES PELIGROSAS.

RADIACIÓN DE LASER INVISIBLE CUANDO ABIERTO O CON LA TRABA ANULADA. EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA AL RAYO LASER.



PRODUCTO LASER

CLASE 1

Inicio

Antes de intentar conectar, operar o ajustar este producto, por favor, lea estas instrucciones completamente y guarde este manual para futuras referencias.

Apreciados Clientes:

Aprovechamos esta oportunidad para agradecerles la compra de este reproductor DVD.

Recomendamos firmemente que estudie cuidadosamente las instrucciones de funcionamiento antes de operar el aparato.

Características principales:

- Reproductor DVD/ mp3 / CD con carga frontal.
- Dolby Digital incorporado

Estándares

Vídeo: NTSC o PAL

Audio: PCM (48 o 96 Khz.), MPEG layer 2, línea de salida Dolby Digital

Características de especificaciones de audio

- Salida DTS para Digital (Coaxial y Óptica)
- Salida PCM Lineal

Inicio

Tipos de disco

	Audio y Vídeo	Tamaño de disco 12 cm Una cara, una capa/ una cara, dos capas Disco DVD PAL y NTSC Tiempo de reproducción: 135 min./ 240 min. Máx.
	Audio	Tamaño de disco 12 cm / 8 cm Disco CD Tiempo de reproducción: 74 min. / 20 min. máx.
MP3	Audio	Disco formato MP3

- **El reproductor es compatible con CD-R, CD-RW**

Nota: Los discos CD-R, CD-RW grabados pueden usarse sólo cuando se traten correctamente.

Información sobre el Código de la Región

Este reproductor DVD está diseñado y fabricado respondiendo a la Información sobre el Código de Región de grabación del disco DVD. Si el Código de Región descrito en el disco DVD no corresponde al Código de Región de este reproductor DVD, este reproductor DVD no podrá reproducir ese disco.



El número de Región de este reproductor DVD es

Mantenimiento de disco

- Antes de reproducirlo, limpie el disco desde el agujero central hacia el borde exterior con un paño limpio.
- Nunca use bencina, diluyentes, productos de limpieza líquidos, líquidos anti estáticos u otros solventes.

Nota: Los discos sucios pueden dar mala imagen.



Correcto
Del centro hacia el borde



Incorrecto

Precauciones de Seguridad



Advertencia

Para evitar choque eléctrico, no abra el gabinete, refiera todo mantenimiento a personal cualificado solamente.



Advertencia

Mantenga el aparato alejado de floreros, bañeras, lavaderos, etc. Si se derraman líquidos en el aparato, puede dar lugar a daños serios.



Advertencia

No exponga este aparato a lluvia o humedad.



Advertencia

No bloquee las ranuras de ventilación del aparato para que pueda circular el aire libremente.



Atención

Si el aparato emite humo, mal olor o ruidos raros, apague la potencia y desconecte el cable de potencia AC.



Atención

Es peligroso tocar el aparato sobre todo cuando hay truenos.



Atención

Si se deja el aparato sin usar durante un periodo largo de tiempo, debe desenchufarlo de la toma de pared AC.

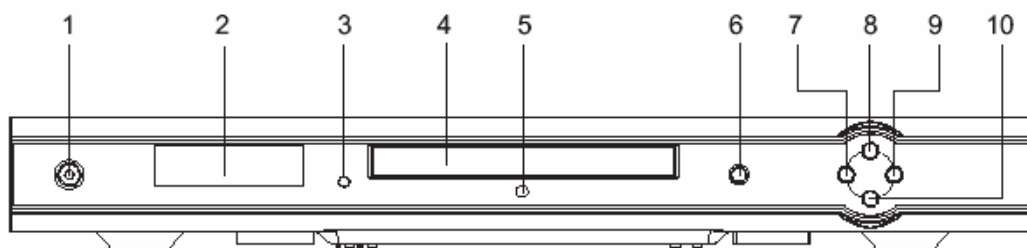


Atención

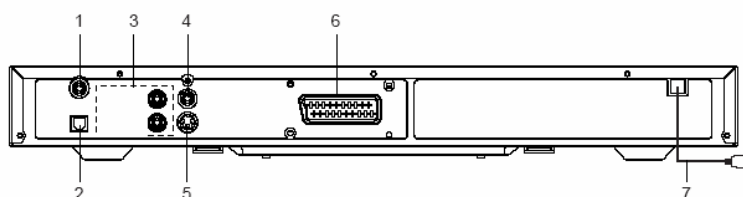
Asegúrese de apagar el aparato y desconectar el cable de potencia AC antes de limpiar la superficie del aparato. Si la superficie está sucia, límpiela con un paño que haya sido primero, mojado con una solución de agua y un detergente suave, y luego escurrido totalmente. Luego séquelo con un paño seco.

Nota: Este aparato es un producto láser de clase 1 y utiliza un rayo de láser visible que puede causar una exposición a radiación dañina. Asegúrese de operarlo correctamente tal como se ha instruido.

Controles del Panel Frontal



- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Potencia Encendida / Apagada | 7. Botón de Salto hacia atrás |
| 2. Display | 8. Botón de Reproducción / Confirmación |
| 3. Sensor Remoto | 9. Botón de Salto hacia adelante |
| 4. Bandeja de Disco | 10. Botón de Parado |
| 5. Indicador de Modo en Espera | |
| 6. Botón de Abrir / Cerrar | |

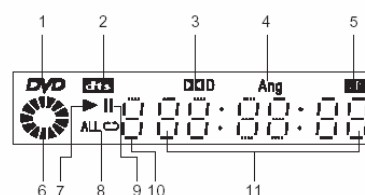


Controles de Panel Trasero

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Salida de Audio Digital (Coaxial) | 4. Salida de Vídeo (Compuesto) |
| 2. Salida de Audio Digital (Óptica) | 5. Salida de S-Vídeo |
| 3. Salida de Audio Analógica | 6. Salida de Vídeo (Euro conector) |
| | 7. Cable de Alimentación AC |

Display

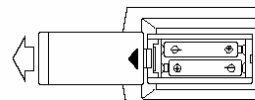
1. Indicador de DVD
2. Indicador de Dts
3. Indicador de Dolby Digital
4. Indicador de visionado en ángulo múltiple
5. Indicador de MP3
6. Indicador de carga de disco
7. Indicador de Reproducción
8. Indicador de REPETICIÓN
9. Indicador de PAUSA
10. Numero de Pista (CD), Capítulo (DVD)
11. Visualización de Tiempo de Reproducción



Inicio

Instalación de pilas (Unidad de mando a distancia)

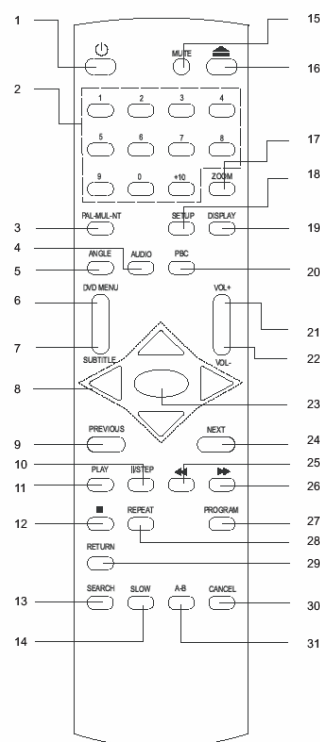
1. Retire la tapa del compartimiento de pilas.
 2. Inserte dos pilas (AAA) asegurándose de que las polaridades (+ / -)coincidan con las marcas dentro de la unidad.
 3. Vuelva a colocar la tapa.
- No intente recargar, producir un corto circuito, desmontar, calentar, ni tirar las pilas al fuego.
 - No mezcle pilas viejas y nuevas.



Nota: Las pilas gastadas pueden tener perdidas y dañar seriamente el mando a distancia.

Mando a distancia

1. Potencia encendida / apagada
2. Botones numéricos
3. Botón PAL / MULTI /NTSC
4. Botón de Audio (AUDIO)
5. Botón de Angulo (ANGLE)
6. Botón de Menú DVD (DVD MENU)
7. Botón de Subtítulos (SUBTITLES)
8. Botones de direcciones (arriba / abajo / izquierda / derecha)
9. Botón de Anterior (PREVIOUS)
10. Botón de Salto / Pausa
11. Botón de Reproducción (PLAY)
12. Botón de Parado
13. Botón de Búsqueda (SEARCH)
14. Botón de Lento (SLOW)
15. Botón de Eliminación de Sonido (MUTE)
16. Botón de Expulsión
17. Botón de Ampliación (ZOOM)
18. Botón de Ajustes (SETUP)
19. Botón de Visualización (DISPLAY)
20. Botón de Control de Reproducción (PBC)
21. Botón de Aumentar Volumen (VOL+)
22. Botón de Reducir Volumen (VOL -)
23. Botón de Confirmación (ENTER)
24. Botón de Siguiente (NEXT)
25. Botón de Retroceso Rápido
26. Botón de Avance Rápido
27. Botón de Programación (PROGRAM)
28. Botón de Repetición (REPEAT)
29. Botón de Retorno (RETURN)
30. Botón de Cancelación (CANCEL)
31. Botón de Repetición A-B (A-B)



Conexión a TV

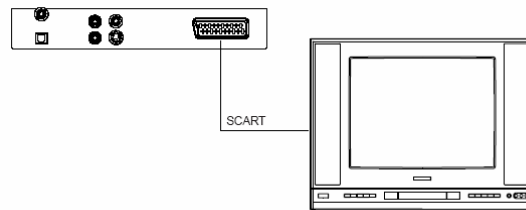
Precaución: Apague todos los equipos antes de realizar cualquier conexión.

Este aparato tiene varios tipos de salida de señales de audio y video. Estos son:

- Salida SCART
- Salida RCA
- Salida S-Vídeo

El usuario puede escoger el tipo de conexión apropiado para conectar el reproductor a la TV.

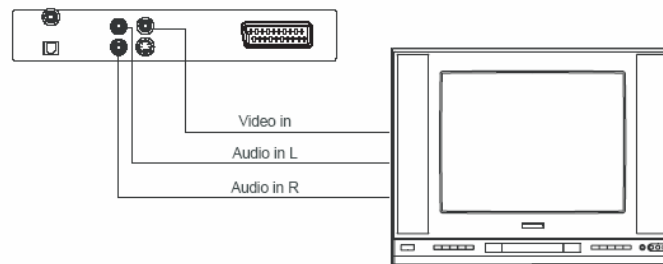
1. Versión SCART (Euroconector)



2. Conexión con Cable Compuesto (RCA)

En este tipo de conexión, debe conectar los cables de audio Izquierdo / Derecho (Rojo y Blanco) a la señal de video (amarillo).

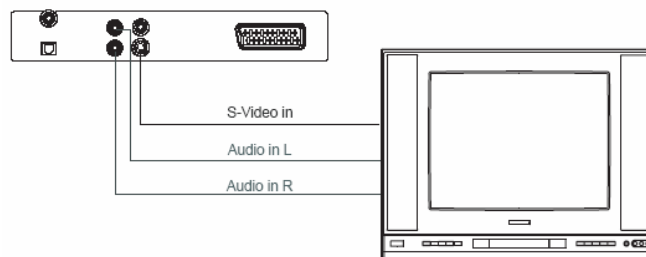
Entrada de Vídeo
Entrada de Audio (izq.)
Entrada de Audio (dcha.)



Nota: Vaya a la parte 4.

3. Conexión con cable S-Vídeo

Entrada de S-Vídeo
Entrada de Audio (izq.)
Entrada de Audio (dcha.)



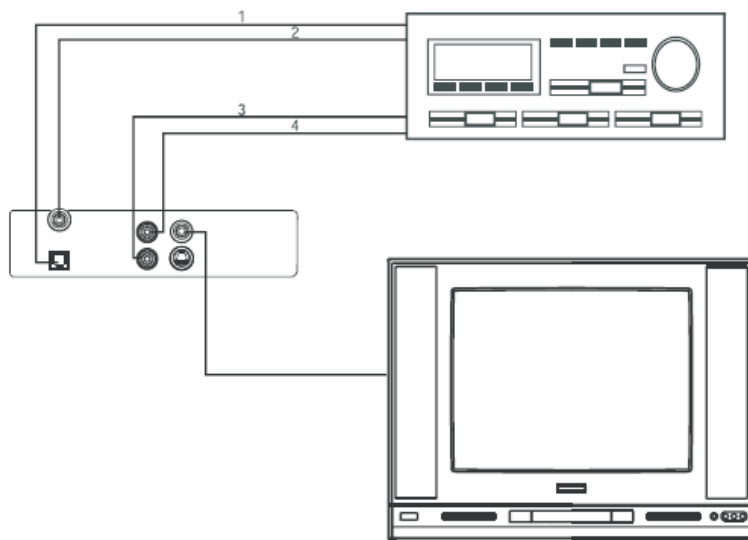
4. Configuración del sistema de TV

El reproductor DVD tiene tipos de TV PAL, NTSC y Multi-sistema. En el caso de que no haya salida de imagen en la pantalla, por favor, ponga el modo de TV de su reproductor en el Menú Setup en la configuración de Sistema de TV correcto.

1. Pulse SETUP en el mando a distancia.
2. Escoja SCREEN SETUP, luego pulse ENTER.
3. Escoja TV SYSTEM.
4. Seleccione el modo de TV correcto.

Conexión a Amplificador

Hay cuatro tipos diferentes de conexión entre el reproductor DVD y un amplificador.



- Salida Digital vía Fibra Óptica (Conexión 1).
- Salida Digital vía Cable Coaxial (Conexión 2).
- Salida de Audio de 2 canales (Izq. / Dcha.) (Conexiones 3 –4).

Nota: 1. La salida de Digital / Óptica se anula, cuando se selecciona salida Analógica.
2. La salida Analógica se anula cuando se selecciona la salida Digital / Óptica.

Funcionamiento

Selección de TV

Encienda la TV, el reproductor DVD y el Sistema de Amplificador de Audio (si hay alguno).

1. Pulse el botón "TV/VIDEO" en la TV.
2. Seleccione Modo Vídeo (TV).
Nota. Si hay más de un canal AV para la TV, seleccione el canal dónde haya conectado el reproductor DVD.
3. Seleccione la entrada de Audio correcta en el amplificador AV (si hay alguno).

Modo Setup

- El modo Setup provee el menú para la configuración de modo de IDIOMA, modo de PANTALLA, modo de AUDIO.
- Para la selección de opciones en el Menú Setup, utilice las flechas de navegación y el botón ENTER.
- Para salir del menú Setup, escoja la opción EXIT en el menú Setup y pulse ENTER.

OSD

Hay 5 idiomas de visualización en pantalla (OSD) incorporados en el reproductor DVD: Inglés, Danés, Alemán, Sueco y Español.

- Pulse el botón SETUP en el mando a distancia para entrar en la pagina principal del menú Setup.

Reproducción de Discos

1. Pulse el botón ABRIR/ CERRAR  en el panel frontal y cargue el disco en la bandeja, con el lado impreso mirando hacia arriba. Para un disco DVD de dos caras, coloque el disco con la etiqueta A/1 hacia arriba.
2. Pulse el botón ABRIR /CERRAR  otra vez para cerrar la bandeja y el disco estará cargado.
3. El disco se carga automáticamente.
 - Si es un disco DVD, mostrará la pagina de Menú / Título en la pantalla donde puede acceder a la información de Casting, Historia del Producto, Introducción de la Película, etc.
 - Seleccione las opciones deseadas de la pantalla de menú con las flechas de navegación  y pulse el botón ENTER en el mando a distancia.
4. Pulse el botón de PARADO si quiere detener la reproducción del disco. Puede reanudar la reproducción pulsando el botón PLAY y ésta se iniciará en el punto dónde se paró (Reanudación de Reproducción).
5. Pulse el botón de PARADO dos veces para parar el disco del todo.

Modo Pausa

Esta función es aplicable para DVD y audio CD.

1. Pulse el botón PAUSA  para que el reproductor entre en modo PAUSA.
2. Pulse el botón PLAY o PAUSA otra vez para reanudar el estado de reproducción.

Reproducción de Menú DVD

La función de Reproducción de Menú DVD es aplicable sólo para películas DVD. El usuario puede acceder a la información de Casting, Historia del Producto, Introducción de la Película, etc. directamente a través de esta función.

1. Pulse el botón DVD MENU en el mando a distancia para entrar en el menú Principal.
2. Utilice las flechas de navegación     o entre el índice de la opción con los botones numéricos (0-9) para hacer la selección.
3. Pulse ENTER para confirmar la selección.

Audio

Esta función es aplicable para DVD con efectos diferentes.

- Para un disco DVD, pulse el botón AUDIO para cambiar el idioma de la reproducción.
- OSD mostrará audio 1/ 2:  INGLES 5.1 CANALES, etc.

Eliminación de Sonido

Se usa el botón MUTE para eliminar todos los efectos de audio de los altavoces. Una vez que se pulsa el botón MUTE, la reproducción seguirá sin efecto de sonido.

Reproducción Rápida

Esta función es aplicable para DVD y audio CD pero con efectos diferentes. Se utiliza los botones FF y FR para conseguir la función de reproducción rápida.

Nota: Pulse el botón PLAY en cualquier momento para volver a la velocidad normal.

Reproducción Lenta

El avance lento es aplicable para DVD, mientras el Retroceso Lento funciona sólo para DVD.

Nota: Pulse el botón PLAY para volver a la velocidad normal de reproducción.

Modo Repetición

Repetición

Esta función es aplicable para DVD y audio CD pero con efectos diferentes.

- Para la reproducción de disco DVD, el usuario puede escoger entre la repetición del capítulo actual, el título actual y el disco. La pulsación consecutiva del botón REPEAT cambia entre estas tres opciones.
- Para CD, el usuario puede consecutiva del botón REPEAT cambiar entre estas dos opciones.

Repetición A-B

Esta función es aplicable para DVD y audio CD. El usuario puede especificar el intervalo de la repetición marcando el punto de inicio y el punto de finalización.

1. Pulse el botón A-B para marcar el punto de inicio (La reproducción seguirá).
2. Pulse el botón de repetición A-B para marcar el punto de finalización (El segmento marcado se repetirá automáticamente).

Nota: Pulse el botón de repetición A-B durante la repetición para anular el modo de Repetición.

Subtítulos

Esta función es aplicable solo para discos DVD. Puede cambiar el idioma de los subtítulos en la pantalla.

Nota: El numero de subtítulos disponibles depende del disco.

Angulo

Algunos discos pueden tener ángulos de visionado múltiples durante la reproducción. El botón ANGLE sirva para seleccionar el ángulo de visionado en la pantalla.

Nota: El numero de ángulos de visionado dependen del disco.

Búsqueda

Esta función es aplicable solo para discos DVD.

Con esta función, el usuario puede acceder a una ubicación específica o a una pista específica entrando el tiempo del objetivo o el numero de pista.

Reanudación de Reproducción

Esta función es aplicable para DVD y audio CD. Durante la reproducción del disco, cuando se pulsa el botón de PARADO una vez, el reproductor entra en el modo de Reanudación de Reproducción. Si, en este momento, pulsa el botón PLAY, el reproductor reanudará la reproducción en el punto donde se pulsó el botón de PARADO. Si se pulsa el botón de PARADO (quiere decir, el botón de PARADO se ha pulsado dos veces), el reproductor parará.

Ampliación

Esta función es aplicable para DVD. El usuario puede ampliar una imagen congelada o una imagen en movimiento pulsando el botón ZOOM. Hay 2 niveles de ampliación (2x y 4 x), y esto se consigue uno por uno con las pulsaciones consecutivas del botón ZOOM.

Modo Programación

Esta función es aplicable para DVD y audio CD. El usuario puede asignar la secuencia de la reproducción según sus preferencias. Para audio CD, el usuario puede asignar la secuencia de la pista mientras que para discos DVD, el usuario puede asignar ambas secuencias de Titulo y Capitulo.

- CD
- 1. Pulse el botón PROGRAM. Visualizará la tabla de secuencia de Programa en la pantalla.
- 2. Entre el numero de pista según sus preferencias con los botones numéricos (0-9).
- 3. Desplace el cursor de marcado a la opción de inicio con las flechas de navegación.
- 4. Pulse el botón ENTER en el mando a distancia para confirmar.

Para borrar el programa

1. Pulse el botón PROGRAM para entrar en modo Programa.
2. Desplace el cursor de marcado a la opción de STOP con las flechas de navegación.
3. Pulse el botón ENTER en el mando a distancia para confirmar.

- DVD

1. Pulse el botón PROGRAM. Visualizará la tabla de secuencia de Programa en la pantalla.
2. Entre el numero de Titulo con los botones numéricos (0-9) en el mando a distancia.
3. Entre el numero del Capitulo del Titulo seleccionado en el ultimo paso.
4. Repita los pasos 2-3 para entrar la secuencia.
5. Pulse el botón ENTER en el mando a distancia para confirmar.

Nota: Se puede borrar la programación en la misma manera que el audio CD.

Funcionamiento MP3

Este aparato soporta navegación de CD-ROM de sistema de archivo ISO9660. Por lo tanto, archivos de multimedia como MP3 se pueden reproducir en este reproductor.

Funcionamiento

1. Inserte el disco MP3 en la bandeja. Visualizará el Menú de Navegación. El menú mostrará las carpetas y los archivos en el directorio principal.
2. Seleccione una carpeta con las flechas de navegación ▲/▼. Pulse ENTER para entrar en la carpeta seleccionada.
3. Seleccione los archivos MP3 con las flechas de ARRIBA/ ABAJO ▲/▼. Pulse ENTER para confirmar su elección. Se reproducirá el MP3.

RESOLUCIÓN DE AVERIAS

Compruebe en la siguiente guía las posibles causas de un problema determinado antes de contactar con el servicio de reparación.

Síntoma	Causa	Corrección
Sin alimentación	El cable de alimentación está desconectado.	Enchufe el cable de alimentación a la toma de la pared de forma segura.
La alimentación está conectada pero el reproductor DVD no funciona	No hay ningún disco insertado	Inserte un disco. (Compruebe que el indicador de DVD o de CD de audio está encendido en el display).
No hay imagen	La TV no está configurada para recibir la salida de señal de DVD.	Seleccione el modo de entrada de vídeo adecuado en la TV para que la imagen del DVD aparezca en la pantalla de TV.
	El cable del vídeo no está conectado de forma segura.	Conecte el cable del vídeo en su clavija firmemente.
	La TV está apagada.	Encienda la TV.
No hay sonido	El equipo conectado con el cable de audio no está configurado para recibir la salida de señal de DVD.	Seleccione el modo de entrada correcto del receptor de audio para escuchar el sonido del reproductor DVD.
	El equipo conectado con el cable del audio está apagado	Encienda el equipo conectado con el cable de audio.
	Los cables del audio no están conectados de forma segura.	Conecte el cable de audio en su clavija firmemente.
	La salida de audio digital (Digital Audio Output) no está en la posición correcta.	Coloque Digital Audio Output en la posición correcta y encienda el reproductor de DVD de nuevo pulsando POWER.
La imagen reproducida es pobre	El disco está sucio	Limpie el disco.
El reproductor de DVD no comienza la reproducción	No hay disco introducido.	Inserte un disco.
	Hay introducido un disco no reproducible	Introduzca un disco reproducible. (Compruebe el tipo de disco, sistema de color y código regional).
	El disco no está colocado en las guías.	Coloque el disco en la bandeja de disco correctamente dentro de las guías.
	El disco está sucio	Limpie el disco.
	Hay un menú en la pantalla.	Pulse el botón SETUP para apagar la pantalla de menú.
	El nivel de Clasificación está configurado.	Cancele la función de Clasificación o cambie el nivel de clasificación.
El mando a distancia no funciona bien.	El mando a distancia no apunta hacia el sensor remoto del reproductor de DVD.	Apunte con el mando a distancia hacia el sensor remoto del reproductor de DVD.
	El mando a distancia está demasiado lejos del reproductor de DVD.	Utilice el mando a distancia dentro de los 7 metros.
	Hay algún obstáculo en el camino del sensor remoto al reproductor de DVD.	Quite el obstáculo.
	Se han acabado las pilas del mando a distancia.	Sustituya las pilas por otras nuevas.

ESPECIFICACIONES

GENERALIDADES

Requisitos de alimentación	AC 230V, 50Hz
Consumo de energía	10W
Dimensiones exteriores (An xAl xF)	430mm x 48mm x 253mm
Peso	2.5 Kg
Condiciones de Funcionamiento	Temperatura: 5°C a 35°C
Estado de funcionamiento	Horizontal
Humedad de funcionamiento	5% a 90%
CD/ DVD	
Láser	Láser semiconductor, largo de onda 650nm
Sistema de señal	PAL 625/50, NTSC 525/ 60
Respuesta de frecuencia (audio)	4 Hz a 20 Khz.
Relación señal-a-ruido (audio)	Más de 90dB (1Khz, NOP, 20kHz LPF/A-Filtro)
Rango dinámico (Audio)	Más de 95dB
Distorsión armónica (audio)	0,2% (1kHz)
VIDEO	
Salida de video	1.0V 8p-p), 75 ohm, sync negativa, clavija RCA
Salida S-Vídeo	(Y) 1.0V (p-p), sync negativa, Mini DIN 4- patillas x 1 (C) 0.3V (p-p), 75 ohm

- El código secreto preajustado de fabrica es 9922.
- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

ALL RIGHTS RESERVED
COPY RIGHT DENVER ELECTRONICS A/S



www.denver-electronics.com